



Obchodné podmienky Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

(verzia účinná od 01.01.2023)

ČI. I ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Tieto obchodné podmienky (ďalej len „**OP**“) Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, so sídlom Štefanovičova 3, 810 05 Bratislava 15, IČO: 30 810 710 (ďalej len „**Úrad**“), tvoria neoddeliteľnú súčasť a prílohu Objednávky/Zmluvy, predmetom ktorej je vypracovanie vybraných úloh plánu technickej normalizácie právnickou alebo fyzickou osobou (ďalej len „**Spracovateľ**“). Úrad vypracoval tieto OP na základe § 273 ods. 1 Obchodného zákonníka.
2. V zmysle § 1 ods. 13 písm. a) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon č. 343/2015 Z. z.**“) sa v prípade podlimitnej zákazky a zákazky s nízkou hodnotou na predmet Objednávky/Zmluvy podľa týchto OP, nevzťahujú ustanovenia Zákona č. 343/2015 Z. z., avšak Úrad pri výbere Spracovateľa postupuje v súlade s princípom rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie hospodárskych subjektov, transparentnosti, proporcionality, hospodárnosti a efektívnosti.
3. Úrad ako ústredný orgán štátnej správy podľa zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, zákona č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov a v súlade s jeho pôsobnosťou ako slovenského národného normalizačného orgánu a z toho vyplývajúcich činností tvorby slovenských technických noriem (ďalej len „**STN**“) a technických normalizačných informácií (ďalej len „**TNI**“) spolupracuje so Spracovateľom na vypracovaní vybraných úloh plánu technickej normalizácie.

ČI. II POJMY A DEFINÍCIE

Na účely týchto OP sa zavádzajú nasledovné pojmy a definície:

- a) **Obchodný zákonník** – zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov;
- b) **Zmluvná strana** – Úrad alebo Spracovateľ jednotlivo;
- c) **Zmluvné strany** – Úrad a Spracovateľ spolu;
- d) **Zmluva** – zmluva uzatvorená podľa § 269 ods. 2 v spojitosti s § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka na základe potvrdenia akceptovania Objednávky vystavenej Úradom zo strany Spracovateľa;
- e) **Webové sídlo** – webové sídlo Úradu www.unms.sk,

- f) **Metodický postup** – interný riadiaci akt ÚNMS SR č. 54/2019 Metodický postup, ktorým sa realizuje program Rozvoja skúšobníctva, technickej normalizácie a metrológie;
- g) **FPA 2014** – dohoda uzatvorená medzi Európskou komisiou a CEN/CENELEC s názvom „Framework Partnership Agreement CEN 2014 with Amendment no 1 a Framework Partnership Agreement CENELEC 2014 with Amendment no 1“, ku ktorej Úrad pristupuje osobitnými dohodami uzatvorenými s CEN/CENELEC;
- h) **Objednávka** – dokument spĺňajúci požiadavky zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, prostredníctvom ktorého Úrad zadáva Spracovateľovi požiadavku na spracovanie úlohy plánu technickej normalizácie, na ktorú sa prihlásil, a ktorého nedeliteľnou prílohou je plánovací list a tieto OP; alebo plánovací list ak ide o spracovanie bezodplatnej úlohy plánu technickej normalizácie, prílohou, ktorého sú tieto OP;
- i) **Odplata** – finančné plnenie dojednané medzi Úradom a spracovateľom za jednotlivú, riadne a včas splnenú úlohu plánu technickej normalizácie podľa týchto OP;
- j) **Plánovací list** – dokument, prostredníctvom ktorého Úrad určuje termín odovzdania prvého návrhu, ukončenie pripomienkového konania a odovzdanie konečného návrhu úlohy plánu technickej normalizácie;
- k) **Referenčný dokument** – návrh európskej normy, európskeho normalizačného produktu, medzinárodnej normy, medzinárodného dokumentu alebo európska norma, európsky normalizačný produkt, medzinárodná norma alebo medzinárodný dokument, ktorý je určený na prijatie do sústavy STN prekladom do štátneho jazyka;
- l) **Sektor** – príslušné oblasti, v ktorých sa tvorí návrh STN alebo TNI, ktorých zoznam je zverejnený na Webovom sídle.

ČI. III **UZAVRETIE ZMLUVY**

1. Úrad najmenej raz za kalendárny mesiac zverejní úlohy plánu technickej normalizácie na Webovom sídle, na ktoré sa Spracovateľ môže prihlásiť spôsobom podľa zverejneného oznámenia. Podľa Metodického postupu zverejneného na Webovom sídle a na základe splnenia zverejnených kritérií, Úrad vyberie jedného Spracovateľa na jednu úlohu podľa plánu technickej normalizácie, a to zaslaním Objednávky, ktorej prílohou je plánovací list (ak ide o odplátne spracovanie úlohy plánu technickej normalizácie), zadá Spracovateľovi úlohu plánu technickej normalizácie, na ktorú sa prihlásil. Spracovateľ nemá právny nárok na to, aby bol vybraný na spracovanie úlohy plánu technickej normalizácie, na spracovanie ktorej sa prihlásil.
2. Úrad Objednávku vystaví na základe údajov uvedených v plánovacom liste a zašle ju Spracovateľovi na e-mailovú adresu uvedenú v prihlasovacom formulári, ktorým sa Spracovateľ prihlásil na vypracovanie úlohy plánu technickej normalizácie.
3. Plánovací list ako príloha k Objednávke obsahuje:
 - a) špecifikáciu spolupráce;
 - b) triediaci znak STN alebo TNI;
 - c) označenie, rok vydania a počet strán Referenčného dokumentu;
 - d) skratku normalizačnej organizácie a číslo technickej komisie alebo subkomisie (TC/SC), do pôsobnosti ktorej Referenčný dokument patrí;

- e) číslo príslušnej národnej technickej komisie, ak je zriadená a do pôsobnosti ktorej úloha patrí;
 - f) titul, meno a priezvisko zamestnanca odboru technickej normalizácie zodpovedného za úlohu;
 - g) termíny plnenia úlohy – registrácia a prevzatie podkladov, odovzdanie prvého návrhu STN alebo TNI, ukončenie pripomienkového konania a odovzdania konečného návrhu STN alebo TNI;
 - h) odplatu za spracovanú úlohu plánu technickej normalizácie, ak nepôjde o bezodplatné spracovanie, a v prípade dvojetapového spracovania a financovania odplatu rozdelenú do dvoch častí t. j. časť odplaty pri odovzdaní prvého návrhu STN alebo TNI a zvyšná časť odplaty finančnej odplaty pri odovzdaní konečného návrhu STN alebo TNI;
 - i) identifikačné údaje právnickej alebo fyzickej osoby podľa § 2 Obchodného zákonníka (obchodné meno, sídlo, IČO, DIČ a IČ DPH, ak je Spracovateľom právnická osoba; obchodné meno miesto podnikania, IČO, DIČ, príp. IČ DPH, ak je Spracovateľom fyzická osoba-podnikateľ) a e-mailová adresa pre komunikáciu so Spracovateľom, príp. riešiteľom úlohy, alebo meno, priezvisko, adresa trvalého pobytu, dátum narodenia, e-mailová adresa, a bankové spojenie IBAN a BIC/SWIFT kód, ak je Spracovateľom fyzická osoba - nepodnikateľ.
4. Zmluva sa považuje za uzatvorenú výslovným akceptovaním Objednávky Úradu zo strany Spracovateľa (zaslaním potvrdenia o akceptovaní Objednávky). Neoddeliteľnou súčasťou každej Zmluvy je Objednávka a tieto OP, pričom akceptovaním Objednávky zo strany Spracovateľa, dochádza aj k akceptovaniu týchto OP bez výhrad.
5. Spracovateľ môže začať s plnením predmetu Zmluvy, ktorý je vymedzený Objednávkou a týmito OP, ak došlo k potvrdeniu Objednávky podľa odseku 4 tohto článku.

ČI. IV **PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom Zmluvy je záväzok Spracovateľa spracovať pre Úrad objednanú úlohu plánu technickej normalizácie v rámci sektorov zverejnených na Webovom sídle, na ktorej spracovanie sa Spracovateľ prihlásil a záväzok Úradu zaplatiť Spracovateľovi za jednotlivú, riadne a včas splnenú úlohu plánu technickej normalizácie odplatu podľa podmienok uvedených v týchto OP, ak bola odplata dojednaná (t. j. ak nešlo o bezodplatné spracovanie úlohy plánu technickej normalizácie).
2. Úlohy plánu technickej normalizácie zahŕňajú vypracovanie návrhu STN alebo TNI prekladom do štátneho jazyka alebo bez prekladu do štátneho jazyka s anotáciou v štátnom jazyku spôsobom a v rozsahu podľa čl. V.

ČI. V **ODOVZDÁVANIE ÚLOH PLÁNU TECHNICKEJ NORMALIZÁCIE**

1. Spracovateľ je povinný v termíne podľa Plánovacieho listu odovzdať Úradu prvý návrh STN alebo TNI v elektronickej podobe.
2. Spracovateľ je povinný v termíne podľa Objednávky odovzdať Úradu konečný návrh STN alebo TNI, ktorý obsahuje:

- a) jedno vyhotovenie návrhu STN alebo TNI v listinnej podobe podľa vzoru určeného a zverejneného Úradom a po jednom vyhotovení návrhu zmien iných technických noriem v listinnej podobe, pokiaľ vyplývajú z riešenia úlohy, ktoré sú vyhotovené podľa vzoru určeného a zverejneného Úradom;
 - b) jedno vyhotovenie záverečnej správy s obsahom a prílohami podľa šablóny určenej Úradom, zverejnenej na Webovom sídle a s uvedením čísla Objednávky;
 - c) návrh STN alebo TNI v dohodnutej elektronickej podobe, pričom Spracovateľ je zodpovedný za zhodu obsahu listinnej a elektronickej podoby návrhu STN alebo TNI.
3. V prípade dvojetapového spracovania a financovania spracovania úlohy plánu technickej normalizácie je Spracovateľ povinný podľa termínov uvedených v Objednávke odovzdať Úradu prvý návrh STN alebo TNI v elektronickej podobe. Po odovzdaní prvého návrhu STN alebo TNI Spracovateľom, Úrad skontroluje úplnosť prekladu a terminologickú správnosť odovzdaného prvého návrhu STN alebo TNI a ak odovzdaný prvý návrh STN alebo TNI spĺňa uvedené náležitosti, Úrad zašle Spracovateľovi potvrdenie o prijatí prvého návrhu STN alebo TNI.
4. Úloha plánu technickej normalizácie podľa Objednávky sa považuje za splnenú, zaslaním potvrdenia o ukončení schvaľovacieho konania Úradom po odovzdaní konečného návrhu STN alebo TNI Spracovateľom. Následne sa postupuje podľa Čl. VIII, ak sa nejednalo o bezodplatné spracovanie úlohy plánu technickej normalizácie.

Čl. VI **PRÁVA A POVINNOSTI ÚRADU**

1. Úrad je povinný:
 - a) po odsúhlasení plánovacieho listu vystaviť pre Spracovateľa Objednávku;
 - b) poskytnúť Spracovateľovi potrebnú spoluprácu a metodické usmernenia pri plnení povinností vyplývajúcich z týchto OP a z Objednávky;
 - c) poskytnúť Spracovateľovi všetky podklady potrebné k spracovaniu jednotlivého návrhu STN alebo TNI;
 - d) prevziať prvý návrh STN alebo TNI v prípade dvojetapového spracovania a financovania a prevziať konečný návrh STN alebo TNI na schvaľovacie konanie, ak bol riadne spracovaný;
 - e) uhradiť Spracovateľovi odplatu uvedenú v Objednávke podľa Čl. VIII, ak spracovanie úlohy plánu technickej normalizácie nebolo dohodnuté ako bezodplatné.
2. Úrad má právo:
 - a) vrátiť návrh STN alebo TNI na dopracovanie Spracovateľovi, ak nie je spracovaný v súlade s OP alebo Objednávkou; Úrad vráti Spracovateľovi konečný návrh STN alebo TNI, ak je vypracovaný v rozpore s OP alebo Objednávkou a určí náhradný termín na odovzдание upraveného konečného návrhu STN alebo TNI;
 - b) odmietnuť prijatie konečného návrhu STN alebo TNI, ak Spracovateľ neodstráni vzniknutý rozpor, neuhradiť dohodnutú odplatu a neprijať návrh STN alebo TNI do sústavy STN;
 - c) odstúpiť od zmluvy, ak Spracovateľ neodovzdá upravený konečný návrh STN alebo TNI ani náhradnom termíne podľa Čl. VI ods. 2 písm. a) alebo ak Spracovateľ nedodrží povinnosti podľa Čl. VII ods. 1. alebo ak by malo dôjsť k prekročeniu finančného limitu podľa Čl. VIII ods. 3.;

- d) jednostranne určiť zmenu predmetu Zmluvy, ak bola k Referenčnému dokumentu prijatá zmena alebo konsolidované znenie.
3. Úrad môže mať uzatvorených viacero Zmlúv pre jednotlivé sektory, pričom je povinný sledovať v rámci daného sektora, či nebol prekročený finančný limit podľa Čl. VIII. Úrad je povinný sledovať, aby všetky úlohy plánu technickej normalizácie v rámci jedného sektora nepresiahli finančný limit stanovený v Čl. II. 9 FPA 2014. Ak by malo dôjsť k prekročeniu finančného limitu podľa Čl. VIII alebo Čl. II. 9 FPA 2014, Úrad bude postupovať podľa odseku 2 písm. c) tohto článku.

Čl. VII

PRÁVA A POVINNOSTI SPRACOVATEĽA

1. Spracovateľ je povinný:
- a) dodržiavať platné metodické postupy Úradu v danej oblasti, Vnútorne predpisy CEN/CENELEC, Smernice ISO/IEC, Štatút technickej komisie a rokovací poriadok technickej komisie a Etický kódex v oblasti technickej normalizácie, ktoré sú zverejnené na Webovom sídle, prípadne ďalšie požiadavky Úradu písomne doručené Spracovateľovi v priebehu spracovania návrhu STN alebo TNI, pokiaľ nemenia predmet a rozsah Zmluvy, podľa odborných odporúčaní oponenta a príslušnej TK/ PS ak je zriadená;
 - b) sledovať pri spracovaní návrhu STN alebo TNI aktuálnosť všetkých súvisiacich dokumentov;
 - c) dodržiavať úpravu STN alebo TNI podľa vzoru určeného a zverejneného Úradom;
 - d) používať terminologickú databázu, zverejnenú na Webovom sídle a dodržiavať súlad terminológie spracúvaného návrhu STN alebo TNI s už prijatými STN alebo TNI v príslušnej oblasti a s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ak konečný návrh STN alebo TNI môže slúžiť na podporu ich vykonávania;
 - e) predložiť v elektronickej podobe prvý návrh STN alebo TNI zodpovednému špecialistovi technickej normalizácie v termíne stanovenom v plánovacom liste, pri dvoj etapovom financovaní sa postupuje podľa Čl. V ods. 3;
 - f) prerokovať návrh STN alebo TNI s oponentom, s členmi príslušnej technickej komisie, ak je zriadená, s Úradom a s pripomienkovateľom prihláseným po zverejnení plánu technickej normalizácie, a všetkých účastníkov oboznámiť s akceptovaním alebo neakceptovaním pripomienok;
 - g) odstrániť rozpor, ktorý vznikne v prípade, ak pripomienkovateľ trvá na neakceptovanej pripomienke, alebo navrhne iný spôsob prijatia dokumentu (návrhu STN alebo TNI) ako prijatie STN alebo TNI;
 - h) ukončiť pripomienkové konanie v termíne podľa plánovacieho listu;
 - i) zabezpečiť oponentský posudok s náležitosťami podľa prílohy č. 5 Metodického postupu;
 - j) spracovať záverečnú správu s náležitosťami podľa prílohy č. 9 Metodického postupu;
 - k) zabezpečiť jazykovú korektúru, ak sa vyžaduje;
 - l) uskutočniť autorskú korektúru návrhu STN alebo TNI;

- m) poskytnúť oponentovi Referenčné dokumenty, ktoré použil pri riešení návrhu STN alebo TNI;
 - n) zabezpečiť odbornú, terminologickú a jazykovú správnosť a úplnosť spracovania návrhu STN alebo TNI;
 - o) odovzdať konečný návrh podľa Čl. V ods. 1;
 - p) zabezpečiť dodržanie povinností podľa týchto OP a Objednávky riešiteľom;
 - q) odstrániť chyby a nedostatky v návrhu STN alebo TNI vzniknuté porušením povinností podľa Zmluvy alebo požiadaviek Úradu, a to na vlastné náklady;
 - r) v prípade zistenia chyby v STN alebo TNI prijatej do sústavy STN, na vlastné náklady vypracovať bezodkladne opravu po písomnom upozornení Úradu.
2. Spracovateľ má právo:
- a) na bezplatné poskytnutie Referenčných dokumentov potrebných na vypracovanie návrhu STN alebo TNI a požiadať Úrad o bezplatné poskytnutie súvisiacich STN a TNI (prednostne prostredníctvom zriadenia prístupu pre riešiteľa cez portál noriem po dobu vypracovania návrhu STN alebo TNI);
 - b) na poskytnutie potrebnej súčinnosti a metodologickej podpory zo strany Úradu pri spracovaní návrhu STN alebo TNI;
 - c) na vyplatenie odplaty na základe vystavenej faktúry po splnení zadaných podmienok alebo na vyplatenie odplaty, ak je Spracovateľom fyzická osoba – nepodnikateľ, ak nešlo o bezodplatné spracovanie úlohy plánu technickej normalizácie.
3. Spracovateľ prehlasuje, že bol oboznámený s tým, že Úrad má certifikovaný systém manažérstva proti korupcii v súlade s požiadavkami STN ISO 37001: 2019, ako aj s prijatou Protikorupčnou politikou úradu – <https://www.unms.sk/stranka/381/zavedene-systemy/> a s Protikorupčným programom úradu – <https://www.unms.sk/stranka/388/protikorupcny-program/>, dostupnými na webovom sídle úradu, ich obsahu porozumel a zaväzuje sa ich rešpektovať.

Čl. VIII

ODPLATA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Odplata za spracovanie úlohy plánu technickej normalizácie predstavuje odplatu dojednanú za služby v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou Ministerstva financií SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Výška odplaty je určená podľa počtu normostrán návrhu STN alebo TNI podľa výšky odplaty za jednu normostranu. Maximálna výška odplaty je určená v mene eur. Úrad zverejňuje pri každej úlohe plánu technickej normalizácie maximálnu výšku odplaty za jednu normostranu a zároveň vychádza z prijatej cenovej ponuky Spracovateľa. Výšku odplaty nemožno navýšiť o prípadnú DPH. Úrad nie je platiteľom DPH.
3. Maximálna výška odplaty pre jedného Spracovateľa za všetky Zmluvy za jeden kalendárny rok nesmie presiahnuť pre harmonizovanú oblasť, sumu stanovenú v Čl. II. 9 FPA 2014. Finančné prostriedky vynaložené Úradom na spracovanie STN alebo TNI v harmonizovanej aj v neharmonizovanej oblasti nesmú presiahnuť finančný limit ustanovený v § 1 písm. a) bod 1. vyhlášky Úradu pre verejné obstarávanie č. 493/2021 Z. z.,

ktorou sa ustanovuje finančný limit pre nadlimitnú zákazku v rámci jedného sektora. Povinnosť sledovať výšku finančného limitu pre jednotlivé sektory a pre harmonizovanú oblasť má Úrad.

4. Odplata za jednu normostranu predstavuje sumu najviac 25,00 € (slovom: dvadsaťpäť eur) a bude uhradená po riadnom splnení predmetu Zmluvy. Počet normostrán stanoví Úrad na základe počtu normostrán Referenčného dokumentu. Odplata za jednu normostranu je konečná a nie je možné ju navýšiť a sú v nej zahrnuté všetky prípadné náklady Spracovateľa, ktoré mu vzniknú v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, vrátane DPH.
5. V prípade dvoj etapového spracovania a financovania spracovania návrhu STN alebo TNI je odplata za vypracovanie a odovzdanie prvého návrhu STN alebo TNI určená do výšky 75% a v odôvodnených prípadoch najviac do výšky 90% odplaty podľa Objednávky a odplata najviac do výšky 25 % bude uhradená po odovzdaní konečného návrhu STN alebo TNI a po ukončení schvaľovacieho konania.
6. Po splnení podmienok podľa týchto OP a na základe Objednávky vystavenej na spracovanie úlohy, je Spracovateľ povinný vystaviť faktúru a túto elektronicky doručiť Úradu. Ak ide o návrh STN alebo TNI z harmonizovanej oblasti a Spracovateľ spracúva viaceré takéto návrhy STN alebo TNI, Spracovateľ je povinný fakturovať tieto návrhy vždy samostatne.
7. Faktúra musí okrem náležitostí definovaných v § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“), zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a Obchodného zákonníka, obsahovať aj tieto ďalšie náležitosti:
 - a) číslo Objednávky;
 - b) deň splatnosti faktúry;
 - c) označenie banky a čísla účtu, na ktorý sa má platiť.
8. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Úradu.
9. Odplata na základe vystavenej faktúry k objednávke bude uhradená výhradne bezhotovostným prevodom na bankový účet Spracovateľa uvedený na faktúre.
10. Ak faktúra nebude obsahovať potrebné náležitosti podľa odseku 7, Úrad nie je povinný ju uhradiť a je oprávnený vrátiť ju Spracovateľovi na doplnenie, resp. prepracovanie. Doručením opravenej faktúry Úradu, začína plynúť nová 30 dňová lehota splatnosti.
11. Úrad súhlasí so zasielaním a doručovaním faktúr z e-mailovej adresy Spracovateľa uvedenej v prihlasovacom formulári na e-mailovú adresu Úradu: faktury@normoff.gov.sk (ďalej len „elektronická faktúra“). Elektronická faktúra je daňovým dokladom podľa § 71 ods. 1 písm. b) zákona o DPH. Každá elektronická faktúra musí byť vystavená Spracovateľom ako samostatný súbor vo formáte pdf. Vierohodnosť pôvodu, nemeniteľnosť a neporušenosť obsahu elektronickej faktúry je zaručená v súlade s podmienkami zákona o DPH. Elektronická faktúra sa považuje za doručenie dňom doručenia (prijatím) elektronickej faktúry na e-mailovú adresu Úradu. Úrad nezodpovedá za poškodenie alebo neúplnosť údajov spôsobené poruchou internetovej siete počas doručovania.
12. Faktúra sa považuje za uhradenú v lehote splatnosti, ak deň poukázania platby na účet Spracovateľa je v lehote splatnosti podľa Čl. VIII ods. 8.
13. Ak je Spracovateľom fyzická osoba-nepodnikateľ, Úrad sa zaväzuje uhradiť Spracovateľovi za spracovanie úlohy odplatu podľa objednávky do 30 dní od zaslania potvrdenia o ukončení schvaľovacieho konania výhradne bezhotovostným prevodom na bankový účet Spracovateľa, uvedený v plánovacom liste.

14. Spracovateľ, ktorým je fyzická osoba – nepodnikateľ, je povinný do 14 dní po doručení platby, zaslať Úradu vyhlásenie o prijatí platby. Vyhlásenie musí obsahovať:
 - a) číslo Objednávky;
 - b) meno a priezvisko Spracovateľa;
 - c) adresu trvalého pobytu;
 - d) špecifikáciu spolupráce (preklad normy do štátneho jazyka);
 - e) Referenčný dokument;
 - f) uhradenú odplatu a sumu za normostranu;
 - g) dátum prijatia úhrady;
 - h) vlastnoručný podpis.
15. Odplata za spracovanie úlohy podľa týchto OP podlieha v Slovenskej republike zdaneniu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov pokiaľ medzinárodné zmluvy, ktorými je Slovenská republika viazaná neustanovujú inak.
16. Úrad si vyhradzuje právo na zmenu platobných podmienok v súvislosti s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu.
17. Ustanovenia tohto článku sa vzťahujú len na takého Spracovateľa, ktorý sa prihlásil na odplatné spracovanie úlohy podľa plánu technickej normalizácie.

ČI. IX

ZMENA ZMLUVY A JEJ UKONČENIE

1. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia Zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody oboch Zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán, okrem nasledovných prípadov:
 - a) zmena v osobe riešiteľa;
 - b) zmena v osobe zodpovedného pracovníka odboru technickej normalizácie;
 - c) zmena termínov plnenia Zmluvy;
 - d) zmena identifikačných údajov;
 - e) zmena fakturačných údajov;
 - f) zmena podľa Čl. VI ods. 2 písm. d) týchto OP.
2. V prípadoch podľa odseku 1 písm. a), b), d) až f) stačí jednostranné písomné oznámenie druhej Zmluvnej strane o zmene predmetných údajov.
3. V opodstatnených prípadoch môže Spracovateľ požiadať o zmenu termínu/termínov plnenia Zmluvy. Na zmene termínu/termínov plnenia Zmluvy sa Zmluvné strany vzájomne dohodnú, prostredníctvom elektronickej pošty, pričom následne Úrad finálne potvrdí nové termíny plnenia Zmluvy.
4. Zmluva zaniká:
 - a) dohodou Zmluvných strán v dohodnutý deň podľa odseku 5;
 - b) uplynutím výpovednej doby podľa odseku 6;
 - c) doručením odstúpenia od Zmluvy podľa odseku 7.

5. Dohoda o ukončení Zmluvy musí byť písomná a musí byť v nej uvedený deň, ku ktorému sa Zmluva ukončuje.
6. Výpoveď Zmluvy musí byť písomná a môže ju podať ktorákoľvek zo Zmluvných strán, pričom nemusí byť odôvodnená. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci kedy bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
7. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a doručené druhej zmluvnej strane, pričom Zmluva zaniká dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti medzi zmluvnými stranami sa doručujú na adresy uvedené v záhlaví objednávky. Zásielka sa považuje za doručenú aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví objednávky, a to dňom vrátenia nedoručenej zásielky zmluvnej strane alebo rovnako dňom odmietnutia prevzatia zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná.

ČI. X

NÁHRADA ŠKODY A ZMLUVNÁ POKUTA

- 1) Spracovateľ je povinný nahradiť Úradu škodu, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia jeho povinností podľa týchto OP. Spracovateľ je povinný nahradiť Úradu škodu na základe výzvy do 30 dní odo dňa jej doručenia.
- 2) Pri nesplnení akejkoľvek povinnosti Spracovateľa podľa ČI. VII ods. 1 okrem povinnosti uvedenej v ČI. VII ods. 1 písm. f), a to ani po určení náhradného termínu zo strany Úradu, alebo v prípade porušenia povinnosti podľa ČI. XII ods. 2 Spracovateľom, je Úrad oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10 % z odplaty dohodnutej pre jednotlivú úlohu podľa plánu technickej normalizácie, ktorej spracovanie bolo objednané u Spracovateľa.
- 3) V prípade omeškania Úradu s úhradou faktúry, je Spracovateľ oprávnený žiadať na základe § 369 Obchodného zákonníka z neuhradenej sumy úroky z omeškania vo výške podľa § 369a v spojitosti s § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka.
- 4) Úrad je oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu tak, že Spracovateľovi zníži výšku odplaty, ktorá bola dojednaná pre jednotlivú úlohu plánu technickej normalizácie, a zadaná Spracovateľovi formou Objednávky o uplatnenú zmluvnú pokutu priamo vo vystavenej faktúre alebo pri úhrade.
- 5) Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu vzniknutej škody.

ČI. XI

OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Úrad pri spracúvaní osobných údajov postupuje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Text s významom pre EHP) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Viac informácií o ochrane osobných údajov sa nachádza na Webovom sídle.

Čl. XII

VLASTNÍCKE A AUTORSKÉ PRÁVA

1. Vlastnícke právo k jednotlivým častiam tvoriacim predmet Zmluvy v akomkoľvek štádiu ich spracovania (napr. prvý návrh STN alebo TNI, návrh STN alebo TNI na verejné prerokovanie, konečný návrh STN alebo TNI), ktoré sú zachytené v listinnej alebo elektronickej podobe, resp. grafické návrhy atď. alebo, ktoré sú Spracovateľom elektronicke postúpené Úradu v súbore MS Word, prechádza na Úrad, momentom ich odovzdania Spracovateľom Úradu vrátane vlastníckeho práva k samotnému nosiču, ktorým môže byť napríklad papier, e-mail, USB kľúč, CD, DVD, pamäťová karta.
2. Spracovateľ návrh STN alebo TNI, ktorý je predmetom Zmluvy v akomkoľvek štádiu jeho spracovania, tento neposkytne, nerozšíri alebo inak nesprístupní tretej osobe, a to ani po odovzdaní predmetu Zmluvy. Zákaz podľa prvej vety sa nevzťahuje na plnenie povinností podľa Zmluvy (napr. prerokovanie návrhu STN alebo TNI s účastníkmi verejného pripomienkovania).
3. Ak pri plnení Zmluvy ako výsledok plnenia predmetu Zmluvy, vznikne autorské dielo v zmysle ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“), Spracovateľ týmto udeľuje Úradu bezodplatný súhlas na použitie tohto autorského diela podľa § 19 ods. 4 Autorského zákona formou výhradnej licencie (ďalej len „licencia“), a to najmä na vyhotovenie rozmnoženín autorského diela, na spracovanie a úpravu autorského diela podľa svojich požiadaviek, jeho spojenie s iným dielom, na neobmedzené časové obdobie a na území vymedzenom teritoriálnou rozlohou Európskej únie. Spracovateľ taktiež udeľuje Úradu súhlas na poskytovanie práv (sublicencia) na akékoľvek použitie autorského diela tretím osobám, bez ďalšieho osobitného súhlasu Spracovateľa. Úrad nie je povinný udelenú licenciu využiť.

Čl. XIII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Právne vzťahy Zmluvných strán neupravené týmito OP, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Ak sa niektoré ustanovenie OP stane vo vymedzenom rozsahu neplatným, neúčinným, resp. nevykonateľným, ostatné ustanovenia OP týmto nedotknuté zostávajú v účinnosti v plnom rozsahu. Úrad v takomto prípade nahradí napadnuté ustanovenie takým platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa bude čo najmenej odlišovať od princípov dohodnutých v týchto OP pri zachovaní ekonomického a právneho účelu a zmyslu dotknutého ustanovenia.
3. OP platia po celý čas platnosti a účinnosti právneho vzťahu medzi Úradom a Spracovateľom založeného Zmluvou aj po jeho skončení, a to až do úplného vyrovnania všetkých nárokov z neho vyplývajúcich.
4. OP strácajú platnosť a účinnosť dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti nových OP.
5. Tieto OP môžu byť kedykoľvek jednostranne zmenené zo strany Úradu, pričom každá zmena bude Spracovateľovi oznámená prostredníctvom ich zverejnenia na Webovom sídle.
6. Ak Úrad a Spracovateľ uzatvoria písomnú zmluvu, v ktorej si dohodnú podmienky odlišne od týchto OP, budú mať ustanovenia takejto zmluvy prednosť pred ustanoveniami týchto OP.

Obchodné podmienky
Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
(verzia účinná od 01.01.2023)

7. Úrad zverejňuje tieto OP na Webovom sídle www.unms.sk.
8. Tieto OP nadobúdajú účinnosť dňom 01. 01 .2023.

V Bratislave, dňa

.....
Katarína Surmíková Tatranská, MBA
predsedníčka Úradu